

陕西师范大学

2005 年攻读硕士学位研究生入学考试专业课试题

专业名称: 英語語言文学・外国語学及应用語学

考试科目名称: 日語 科目代码: 212

注意事项:

- 1、 请将答案直接做到答题纸上, 做在试题纸上无效。
- 2、 除答题纸上规定的位置外, 不得在卷面上出现姓名、准考证号或其它标志, 否则按违纪处理。
- 3、 本试题共 6 页, 满分 100 分, 考试时间 180 分钟。

注意: 所有试题必须做到答题纸上。

第一部分 語彙*文法 (計 40 点)

問題一: 次の文章を読んで、文の中の____のところの言葉の読み方を仮名で書きなさい。
(各 0.5 点 計 15 点)

拝啓 (1)

寒さ厳 (2) しいのごろ、皆様お元気でいらっしゃいますか。

お正月 (3) に伺 (4) ったときは、家族 (5) の一員 (6) のように、暖かく迎 (7) えてくださりまして、本当 (8) にありがとうございました。特 (9) に、真由美さんにはいろいろお世話 (10) になりました。厚 (11) くお礼 (12) 申し上げます。

おかげさまで、外国での初めての新年 (13) をとても楽しく過 (14) ぎす (15) ことができました。日本のお正月の伝統 (16) 的な行事 (17) や料理 (18)、遊びなど、どれも皆 (19) 珍 (20) しいものばかりで、一 (21) 度 (22) に多くの経験 (23) ができたことをありがたく思っております。さっそく国の両親 (24) にも便 (25) り (26) を致 (27) しました。私が日本で楽しいお正月を過ごしたことを知ってきっと喜 (28) んで (29) いることでしょう。

さて、再来週 (30) 京都見物 (31) のことですが、皆様と一緒に京都見物できるのはうれしいことです。山田さんに昨日電話をかけてみましたが、お留守 (32) でした。お母様の話によると、山田さんは長野県へ行かれたそうです。多分すぐ帰ってこられるでしょう。また連絡 (33) してみます。田中さんには夕べ電報を打っておきました。そのうちみんなで具体的 (34) な計画を立てて、お知らせいたします。

敬具

問題二: ____のところにどんな言葉を入れたらいいですか。1234 から一番いいもの
を一つ選びなさい。(各 1 点、計 20 点)

(1) 日本語____英語とどちらがやさしいですか。

1. と 2. は 3. が 4. や

(2) 暑いですね。何か冷たいもの____飲みませんか。

1. しか 2. より 3. でも 4. まで
- (3) 明日はどこ____出かけないで、家にいます。
1. へ 2. に 3. へも 4. には
- (4) 買い物に行くなら、本屋____よって雑誌を買ってきてください。
1. で 2. を 3. が 4. に
- (5) 9時ごろ、山下さん____いう人から電話がありました。
1. が 2. は 3. と 4. から
- (6) リンゴを5個と、ミカンを10個ください。全部____いくらですか。
1. を 2. に 3. で 4. が
- (7) アメリカ旅行をする____、英語の勉強を始めました。
1. ように 2. ために 3. そうに 4. ことに
- (8) 教室の中が暖かくて____ので、眠くなってしまいました。
1. しずか 2. しずかな 3. しずかで 4. しずかだ
- (9) これからも日本語の勉強を続けて____たいと思っています。
1. しまい 2. あり 3. き 4. いき
- (10) 順子さんは車を運転する____ができます。
1. の 2. もの 3. とき 4. こと
- (11) このゲーム機の____方を教えてください。
1. 使い 2. 使って 3. 使う 4. 使った
- (12) 隣の部屋は誰もいない____、電気が点いています。
1. ので 2. から 3. のに 4. なら
- (13) 私は部屋を間違えて友達____笑われました。
1. が 2. で 3. を 4. に
- (14) もうすぐ晩ご飯が____と思います。
1. できて 2. できます 3. できた 4. できる
- (15) 先生が妹を家まで送って____ました。
1. あげ 2. いただき 3. ください 4. さしあげ
- (16) 仕事が忙しい____、お金もないから、旅行に行けない。
1. ので 2. と 3. し 4. で
- (17) いくら____、太らない人もいます。
1. 食べたら 2. 食べれば 3. 食べるが 4. 食べても
- (18) 空が____なってきました。雨が降るかもしれません。
1. 暗いに 2. 暗くて 3. 暗く 4. 暗そうに
- (19) それはずいぶん____本ですね。
1. 難しそうな 2. 難しいそう 3. 難しそう 4. 難しいそうな
- (20) このナイフは、果物を切る____使っています。
1. . のに 2. のが 3. ことと 4. ことが

問題三：次の会話の____にはどんな言葉を入れたらいいですか。1234 から一番いいもの一つ選びなさい。(各1点、計5点)

- (1) A「京子さんはピアノが上手ですね。あなたもピアノを弾きませんか」
B「ええ。でも、京子さん____上手ではありません」
1. ほど 2. くらい 3. より 4. まで
- (2) A「ヨウさんはまだ来ませんか」
B「ええ、____。」

1. もう来ました 2. もう来ません 3. もう来ます 4. まだ来ません。

(3) A「駅はどこでしょうね」

B「ちょっとあの人に_____」

1. 聞いてみましょう 2. 聞いておきましょう
3. 聞いてしまいましょう 4. 聞いていましょう

(4) A「この作文はだれが_____」

B「いいえ、わかりません」

1. 書いたか分かりますか 2. 書いたかどうか分かりませんか
3. 書いたと分かりません 4. 書いたかどうかわかりますか

(5) A「あのう、今日は少し早く帰らせてください」

B「はい、_____」

1. わかりました 2. お願いします 3. 帰させます 4. 帰りましょう

第二部分

読解

(計 25点)

次の文章を読んで後の問いに答えなさい。

(一)

<校外学習のお知らせ>

5月20日(金)は、みんなで上野公園へ行きます。9時までに学校の門の前に集まってください。もし20日の朝 雨が降っていたら、23日(月)に行きます。持ち物はお弁当、飲み物と上野駅までの電車賃です。帰りは午後2時ごろの予定です。

生詞

電車賃： 电车費

問い1 この文章と合っているものはどれですか。(3点)

- 1 20日は雨が降っても行きます。
2 学校から上野まで歩いていきます。
3 昼ごはんは上野で食べます。
4 朝 上野公園の門の前に集まります。

(二)

最近 大きなスーパーやデパートの中には遅くまで開いている所もある。働く女の人が増えたので、仕事の後で買い物ができて便利なようだ。しかし、夜七時過ぎには、食品売り場以外はあまりお客がいないそうだ。店員も長い時間働くと疲れるし、店が遅くまで開いていることは_____。

問い2 _____に入るものは、次のどれが一番いいですか。(3点)

- 1 本当にいいことかどうかわからない。
2 買い物にとっても便利だと思う。
3 店員にも便利なことだと思う。
4 客にも店員にもいいことだろう。

(三)

久美子と美佐子は小学校の時から同じクラスで、それから今までずっと仲のよい友達だった。久美子はおとし結婚した。まだ子供はいない。美佐子はなかなか結婚しないので、久美子は「子供も同じクラスだといいね」といつも美佐子に言っている。

問い3 久美子はどう思っていますか。(3点)

- 1 美佐子もすぐ結婚して、子供が生まれるだろう。
- 2 美佐子の子供と自分の子供が同じ年に生まれるといい。
- 3 美佐子はずっと結婚しないつもりだろう
- 4 美佐子もおとし結婚すればよかった。

(四)

私たちの時間感覚は色によって、心理的に影響される。たとえば、赤や^{だいだいいろ}橙色に囲まれた環境では、時間を長く感じる。「1時間経ったかな?」と思って時計を見ると、30分しか経っていないことがある。

たとえば、ピンク(粉红色)のカーテン(窗帘)、真っ赤なじゅうたん(地毯)、橙色のソファを備えた応接間にいると、(①)ことがある。実験では、腕時計をつけずに窓の無い赤い部屋で、営業マンに会議させたところ、実際の時間は3時間だったのに、誰もが6時間かかったと言ったという。

だから、時間の経過が、長く感じられるほうがいい場合、例えば好きな人と一緒にいるような時には、このような^{ぬくもりの}暖色系の背景が望ましい。

また、これを逆用することも考えられる。

結婚式場の真赤の^{あか}敷物は、^{けいろう}華燭の典のシンボルカラーであると同時に、時間を長く感じさせる効果をも秘めている。真赤の色の力によって、新郎、新婦、親族の一同を何組も通過させることができる。短時間で^{できばき}式が進んでいくわりには ゆったりと時間が流れていく感じを与える。充実した式であったと印象をつける。結果的に^{きやく足の回転率}客足の回転率を早める‘働き’をする。(②)

反対に、^{ひやういろ}寒色系は実際の時間を短く感じさせる。「1時間経ったかな?」と思うと、実は、2時間も経過していた、という具合なのだ。だから、これは工場などの^{しよくさい}色彩に適している。終業のベルが鳴ってはじめて、(③)ということになる。これも、実験によって寒色系の部屋では、実際の時間経過をその半分に^{おほいしょうひやういろ}過少評価することが分かっている。

したがって、日常の決まりきった仕事とか、^{たんとう}単調な作業にあけくれするところでは、時間の経過が早く感じられる。(④)が最適といえる。もちろん働く環境は、時間感覚という一点で決定するわけにはいかないけれども。

問4 (①)に入る適当なものはどれか。(4点)

1. 実際の2時間が、等倍の2時間ようばいに感じられる。
2. 実際の1時間が、二倍の2時間にも感じられる。
3. 実際の1時間が、半分の30分にしか感じられない。
4. 実際の1時間が、3倍の3時間にも感じられる。

問5 (②)この「働き」とは、どんなことか。(4点)

1. 新郎新婦親族の一团を通過させることができる。
2. 時間の流れをゆっくりと感じさせることができる。
3. 結婚式を充実した式であったと印象づけることができる。
4. 式を短時間で終わらせることができる。

問6 (③)に入る適当なものはどれか。(4点)

1. もう8時間経つだろう
2. やっと8時間経った
3. そろそろ8時間経つだろう
4. まだ8時間しか経っていない

問7 (④)に入る適当なものはどれか。(4点)

1. 青、青緑せいりょくなど寒色系
2. 赤、橙色など暖色系
3. 青、青緑など暖色系
4. 赤、橙色など寒色系

生詞:

ピンク: 粉红色

カーテン: 窗帘

営業マン: 业务员

敷物しもの: 铺垫

シンボルカラー: 代表色彩

秘ひめている: 隐含

わりには: 虽然

できばき: 爽快, 利落

ゆったりと: 缓慢的

回転率: 流动率

決まりきった: 一成不变

終業: 下班

あけくれ: 埋头做

第三部分

翻訳

(計 20 点)

次の日本語文章を中国語に訳しなさい。

(一) (7点)

今日の世界には百五十あまりの国があります。その百五十あまりの国はそれぞれに気候風土を異にし、独自の歴史伝統を持っています。言い換えれば、みな違った国民性を持っているわけです。アメリカにはアメリカの国民性があり、インドにはインドの国民性が、というように各国にそれぞれの国民性があるのです。

そうした自分の国の国民性というものを、各国民はそれぞれに大切にしないといけないと思います。そしてそれとともに、お互いに他国の国民性を尊重し合わなくてはなりません。それはちょうど、各人が、自分の個性を大事にしつつ、また他人を尊重して、ともどもに生かしあっていくことが、お互いの幸せになり、共同生活の発展に結びつくのと同じことです。世界の各国が、それぞれに自他共に国民性を尊重して国家活動を行い、また

相互の交流を行なっていくところに、一国の発展もあり、世界の平和、人類の幸福もあるのだと思います。

(二) (7 点)

私は日本に来て日本のことを研究している外国人に出会うと、よく言うことがある。日本の文化を知るには、日本人と桜の関係を知るのが近道ですよ、と。だが多くの場合、彼らの顔には困惑した表情が浮かび、ついでにその関係を理解するのは非常に困難である、という返答がかえってくる。

日本人と桜ということですぐ思い出されるのは、西行（人名）である。彼は一生の間、桜を歌いつづけてうむことがなかった。なかでも、吉野（地名）の桜を歌った歌はよく知られている。

西行は桜の花を見ているうちに、自分の心がにわかに（突然）騒ぎ出し、感情が激しくきて、ついにその心が自分の体から花のほうへと抜けていく感じに捉えられる。心と身が乖離する不安定な状態を彼は繰り返し歌っている。

(三) (6 点)

カードを使うことが多くなった。買い物をして、現金で払う代わりにカードで払う。銀行に預金があれば、現金をぜんぜん持っていなくても、たくさんの買い物ができる。実に便利な時代になった。

しかし、カードに問題がないわけではない。最近読んだ新聞にカードでかいものをするのはむだ使いの原因になるから自分は絶対にカードは使わないという読者の文章が出ていた。目の前で貨幣が財布から出て行くと、金を使ったという感じが強いので、金を大事にしようという気持ちになるが、カードで払うとその感じがないので、つい金を使いすぎる結果になる、というのである。

第四部分

作文

(計 15 点)

題目： 私の先生

要求：250 字以上書くこと